

DOMO



DO153A

| | |
|-------------------------|----------------------|
| Handleiding | Air cooler |
| Mode d'emploi | Air cooler |
| Gebrauchsanleitung | Air cooler |
| Instruction booklet | Air cooler |
| Manual de instrucciones | Refrigerador de aire |
| Návod k použití | Mobilní ochlazovač |
| Návod na použitie | Mobilný ochladzovač |



Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure.
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere
heranziehung.

Read all instructions carefully - save this instruction manual for future reference.
Lea detenidamente todas las instrucciones - Conserve este manual para futura referencia.

Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál - manuál si uschovejte i pro případ
budoucího nahlédnutí.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál - manuál si uschovajte aj pre prípad
budúceho nahliadnutie.

| | | |
|----|------------|----|
| NL | Nederlands | 3 |
| FR | Français | 10 |
| DE | Deutsch | 17 |
| EN | English | 24 |
| ES | Espagnol | 31 |
| CZ | Čeština | 38 |
| SK | Slovenčina | 45 |

GARANTIE

Geachte klant,

Al onze producten ondergaan steeds een strenge kwaliteitscontrole, alvorens ze aan je worden aangeboden. Mocht je desondanks toch nog problemen hebben met jouw toestel, dan betreuren wij dit ten zeerste. In dat geval verzoeken wij je contact op te nemen met onze klantendienst.

Onze medewerkers zullen je met plezier verder helpen.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Maandag – Donderdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 17.00u

Vrijdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 16.30u

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig, vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

De garantie op accessoires en onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden.

De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen:

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten steeds de basisveiligheidsvoorschriften in acht genomen worden, zoals onder meer:

LEES ALLE INSTRUCTIES

- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in een huishoudelijke omgeving en voor commerciële doeleinden zoals:
 - In winkels, kantoren en andere gelijkaardige werkomgevingen;
 - In boerderijen;
 - Door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
 - In omgevingen van het bed and breakfast type.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperking, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 16 jaar en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen over hoe zij het apparaat veilig kunnen gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. De reiniging en het gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Het apparaat moet uit het stopcontact getrokken zijn wanneer het niet in gebruik is, tijdens het onderhoud ervan en bij het vervangen van onderdelen.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet dit vervangen worden door de fabrikant, zijn onderhoudsagent of gelijkaardige gekwalificeerde personen, om risico's te vermijden.
- LET OP: om risico's te vermijden, mag dit apparaat niet aangesloten worden op een externe schakelaar zoals een timer, of op een stroomkring die regelmatig aan- en uitgeschakeld wordt door de elektriciteitsmaatschappij.
- Zorg ervoor dat de ventilator van het elektriciteitsnet is afgekoppeld alvorens het rooster te verwijderen.
- Gebruik dit apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is of als het apparaat niet goed werkt of op enige wijze beschadigd is. Breng het apparaat terug naar de onderhoudsdienst van DOMO of de onderhoudsagent voor onderzoek, herstelling of mechanische bijstelling.
- Dompel de behuizing, het snoer of de stekker niet onder in water of een andere vloeistof, om elektrische schokken of brandwonden te vermijden.
- Laat het netsnoer niet over de rand van het aanrecht hangen of warme oppervlakken raken.

- Gebruik dit apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde gebruik.
- Laat het apparaat nooit onbewaakt achter wanneer het in werking is.
- Plaats het apparaat niet op of in de buurt van een hete gas- of elektrische brander, of in een verwarmde oven.
- Gebruik of bewaar dit apparaat niet buiten.
- Verplaats het apparaat niet wanneer het in gebruik is.
- Als dit apparaat niet schoon gehouden wordt, zou dit de levensduur kunnen verkorten en mogelijk leiden tot gevaarlijke situaties.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

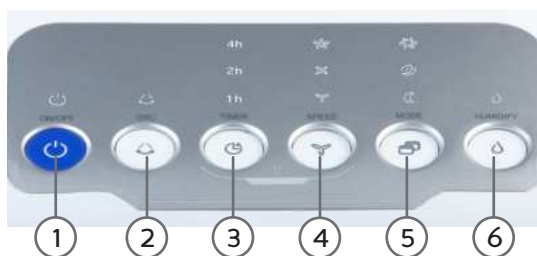
ONDERDELEN

1. Handvat
2. Bedieningspaneel
3. Ventilatioerooster
4. Waterniveau-aanduiding
5. Wieltjes
6. Afstandsbediening
7. Houder voor afstandsbediening
8. Stoffilter
9. Honingraat waterfilter
10. Snoeropberging
11. Waterreservoir
12. Vak voor koelelementen
13. Vergrendeling waterreservoir
14. Koelelementen



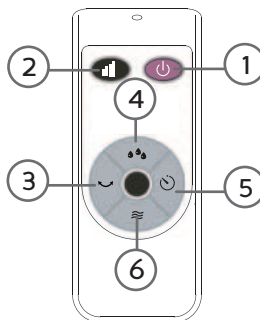
BEDIENINGSPANEEL MET INDICATIELAMPJES

1. Aan/uit knop
2. Oscillatieknop
3. Timer (tot 7u)
4. Snelheidsinstelling (laag - middel - hoog)
5. Modus (sleep - breeze - natural)
6. Bevochtiger/cooler



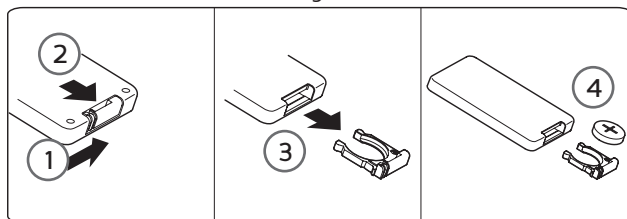
AFSTANDSBEDIENING

1. Aan/uitknop
2. Knop voor snelheidsinstelling
3. Oscillatieknop
4. Bevochtiger/ventilatieknop
5. Timer
6. Modus




VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Alvorens het toestel met afstandsbediening te gebruiken, dien je eerst een knoopcelbatterij (CR2032) in de afstandsbediening te plaatsen. Deze is bijgeleverd. Dit doe je door onderstaande instructies te volgen.



De afstandsbediening heeft een bereik van 5 meter.

GEBRUIK

 Om de air cooler aan te zetten, druk je op de aan/uitknop. Je kan de ventilatierichting aanpassen door het ventilatierooster omhoog of omlaag te draaien.

OSCILLATIE



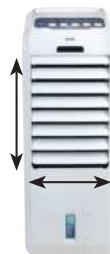
Druk op de oscillatieknop om de oscillatierichting van links naar rechts en omgekeerd te laten ventileren.

TIMER



Je kan de timer instellen voor minimum 1 uur, maximum 7 uur.

- Als je eenmaal drukt op de timerknop, stel je de timer in voor 1 uur.
- Druk een tweede keer om de timer in te stellen voor 2 uur.
- Druk een derde keer om de timer in te stellen voor 3 uur.
- Druk een vierde keer om de timer in te stellen voor 4 uur.
- Druk een vijfde keer om de timer in te stellen voor 5 uur.



- Druk een zesde keer om de timer in te stellen voor 6 uur.
 - Druk een zevende keer om de timer in te stellen voor 7 uur.
- Na afloop van de gekozen tijd, schakelt het toestel zichzelf uit.



SNELHEIDSINSTELLING

De air cooler heeft drie snelheden:




- Laag 
- Middel 
- Hoog 

Druk stapsgewijs op deze knop om de snelheid te wijzigen.



MODUS

De air cooler heeft drie verschillende programma's:

- Normal: de ventilator zal werken aan de geselecteerde snelheid (laag, middel of hoog). 
- Breeze: de ventilator zal automatisch willekeurig van snelheid veranderen om een natuurlijke luchtstroom te realiseren. De ventilator zal dan afwisselend met de verschillende snelheden werken om zo een natuurlijke en comfortabele zeebries te imiteren. Ook in de natuurlijke modus kan je kiezen voor een hoge, een medium of een lage snelheidscyclus. Oftewel een sterke, matige of zwakke zeebries. 
- Sleep: in de slaapmodus wordt eveneens een zeebries geïmitteerd (zoals in de natuurlijke modus), maar de sterkte hiervan zal elk half uur afnemen. De slaapmodus wordt best gecombineerd met de timerfunctie, zodat het toestel zich na het verstrijken van de ingestelde tijd uitschakelt. 

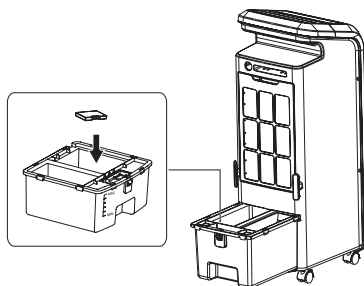
Druk stapsgewijs op deze knop om de modus te wijzigen.



BEVOCHTIGER/COOLER

De air cooler kan je ook gebruiken als bevochtiger. Dit is aangeraden als er in huis een zeer droge lucht hangt. Je kan deze functie inschakelen door op deze knop op het bedieningspaneel (of de afstandsbediening) te drukken.

Het waterreservoir moet hiervoor gevuld zijn met water tussen het minimum en maximum niveau. het waterniveau kan je raadplegen via de waterniveau-aanduiding vooraan het toestel. De koelelementen bevries je eerst alvorens ze in het voorziene vak te plaatsen.



Waterniveau-alarm

Wanneer het waterreservoir leeg raakt tijdens deze functie, zal er 3 keer een alarmsignaal klinken. Daarna zal de waterpomp automatisch uitschakelen. Dit om de pomp te beschermen. Het toestel zal dan enkel als ventilator verder werken.

Om het toestel weer uit te schakelen, druk je nogmaals op de aan/uitknop.



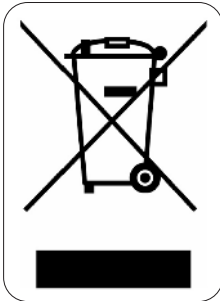
OPMERKING INDICATIELAMPJES BEDIENINGSPANEEL

Als je de knoppen voor de timer en de snelheidsinstelling op het bedieningspaneel tegelijkertijd enkele seconden ingedrukt houdt, kan je de indicatielampjes aan of uit schakelen. Dit is handig voor 's nachts.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact alvorens het toestel te reinigen.
- Neem de honingraatfilter eruit om deze te reinigen. Maak de filter elke 1 of 2 maanden schoon als de omgeving vatbaar is voor vuil en stof. Was de filter in licht zeepsop, met een zachte doek. Spoel de filter hierna goed uit, zodat alle zeepresten verwijderd zijn. Laat de filter minstens 4 uur drogen vooraleer hem terug in het toestel te plaatsen.
- De stoffilter kan schoongemaakt worden met water en een zachte borstel. Laat grondig drogen alvorens terug te plaatsen.
- Maak het waterreservoir 1 keer per maand schoon voor een optimale en hygiënische werking. Haal het waterreservoir uit het toestel en maak schoon met wat mild detergent. Maak het waterreservoir leeg en droog en plaats het terug in het toestel.
- Stofzuig regelmatig het ventilatierooster aan de voorkant om stof te verwijderen. Of wrijf het schoon met een vochtige doek.

MILIEURICHTLIJNEN



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.



VERWIJDERBARE BATTERIJ

Het toestel werkt met een batterij, die ook na gebruik niet met het huisvuil mag worden afgevoerd. Je kan het toestel naar een inzamelpunt van afgedankte elektrische toestellen (Recupel) in de buurt brengen (containerpark, vakhandel, ...). Batterijen bevatten stoffen die gevaarlijk zijn voor de menselijke gezondheid en voor het milieu.

Verwijder de batterij uit het toestel voordat je het weggooit zoals beschreven in deze handleiding. Recycleer de batterij in overeenstemming met de plaatselijke wettelijke voorschriften en bepalingen. Doorboor de batterij nooit of stel ze niet bloot aan hoge temperaturen; de batterij kan exploderen. Lekkage van de batterij kan voorkomen onder extreme omstandigheden. Wanneer de vloeistof uit de batterij in contact komt met de huid, moet je deze onmiddellijk afwassen met water en zeep of neutraliseren met een zacht zuur zoals citroensap of azijn. Wanneer de vloeistof in contact komt met de ogen, spoel ze dan overvloedig met water gedurende minstens 10 minuten en contacteer een geneesheer.

Cher client,

Tous nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts avant d'être proposés à la vente. Si vous deviez toutefois rencontrer un problème avec votre appareil, nous le déplorons vivement.

Dans ce cas, nous vous invitons à prendre contact avec notre service à la clientèle.

Nos collaboratrices se feront un plaisir de vous aider !



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Du lundi au jeudi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 17 h

Vendredi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 16 h 30

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse.

Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.

La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, respectez toujours les consignes de sécurité élémentaires, et notamment les suivantes :

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

- Cet appareil est destiné à un usage domestique et commercial, par exemple :
 - dans les magasins, les bureaux et tout environnement de travail similaire ;
 - dans les fermes ;
 - par les clients d'hôtels, de motels ou d'autres types de résidences ;
 - dans les chambres d'hôtes.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles soient encadrées ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 16 ans, ainsi que par des personnes ayant des déficiences motrices, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient encadrés ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique lorsqu'il n'est pas utilisé, pendant l'entretien et lors du remplacement des pièces.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur agréé ou un autre technicien qualifié afin d'éviter tout risque.
- ATTENTION : Afin d'éviter tout risque, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, comme une minuterie, ou connecté à un circuit régulièrement mis en marche et arrêté.
- Assurez-vous que le ventilateur est bien éteint avant d'ôter la grille de protection.
- N'utilisez pas un appareil électrique si la fiche électrique ou le cordon d'alimentation sont détériorés, si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit. Renvoyez l'appareil au service après-vente de DOMO ou à son réparateur agréé pour examen, réparation ou réglage électrique ou mécanique.
- Pour éviter tout risque de décharge électrique ou de brûlure, ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche électrique dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre du bord d'un comptoir ou entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que son usage prévu.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Ne placez jamais l'appareil sur ou à proximité d'un brûleur à gaz ou électrique, ou dans un four chauffé.

- N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil à l'extérieur.
- Ne déplacez pas l'appareil en cours d'utilisation.
- Si l'appareil n'est pas correctement entretenu, il peut se dégrader, ce qui peut réduire sa durée de vie et conduire à une situation dangereuse.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

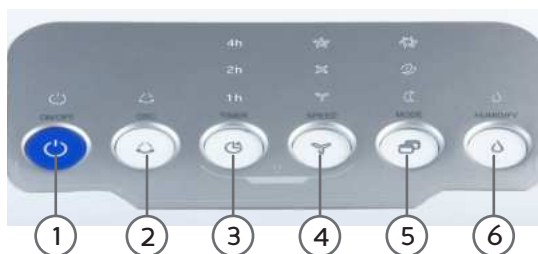
PARTIES

1. Poignée
2. Panneau de commande
3. Grille de ventilation
4. Indication du niveau d'eau
5. Roulettes
6. Télécommande
7. Support pour télécommande
8. Filtre à poussières
9. Filtre à eau en nid d'abeille
10. Logement du cordon
11. Réservoir d'eau
12. Compartiment pour packs de refroidissement
13. Verrouillage du réservoir d'eau
14. Packs de refroidissement



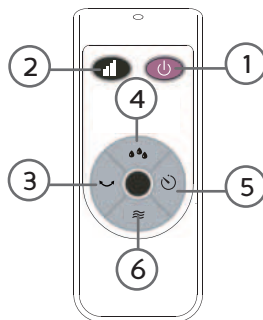
PANNEAU DE COMMANDE AVEC TÉMOINS LUMINEUX

1. Bouton marche / arrêt
2. Bouton d'oscillation
3. Minuterie (jusqu'à 7 h)
4. Réglage de la vitesse (faible - moyenne - élevée)
5. Mode (sommeil - brise - naturel)
6. Humidificateur/cooler



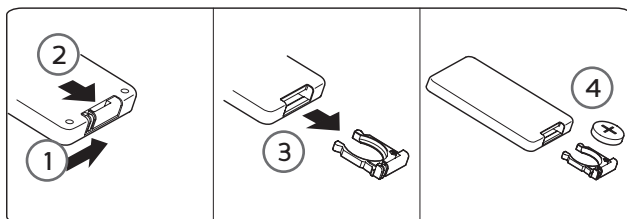
TÉLÉCOMMANDE

1. Bouton marche / arrêt
2. Bouton de réglage de la vitesse
3. Bouton d'oscillation
4. Bouton humidificateur / ventilation
5. Minuterie
6. Mode



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser l'appareil avec la télécommande, vous devez insérer une pile bouton (CR2032) dans la télécommande. La pile est incluse. Pour installer la pile, suivez les instructions ci-dessous.



La télécommande a une portée de 5 mètres.

UTILISATION



Pour allumer le rafraîchisseur d'air, appuyez sur le bouton marche / arrêt. Vous pouvez régler la direction de ventilation en faisant pivoter la grille de ventilation vers le haut ou vers le bas.



OSCILLATION

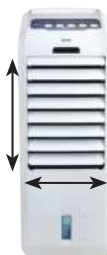
Appuyez sur le bouton d'oscillation pour régler la direction d'oscillation de gauche à droite ou inversement.



MINUTERIE

Vous pouvez régler la minuterie sur une durée comprise entre 1 et 7 heures.

- Si vous appuyez une seule fois sur le bouton de la minuterie, vous réglez la minuterie sur 1 heure.
- Appuyez une seconde fois pour régler la minuterie sur 2 heures.
- Appuyez une troisième fois pour régler la minuterie sur 3 heures.
- Appuyez une quatrième fois pour régler la minuterie sur 4 heures.



- Appuyez une cinquième fois pour régler la minuterie sur 5 heures.
- Appuyez une sixième fois pour régler la minuterie sur 6 heures.
- Appuyez une septième fois pour régler la minuterie sur 7 heures.

Lorsque le délai que vous avez défini est écoulé, l'appareil s'éteint automatiquement.

RÉGLAGE DE LA VITESSE



Le rafraîchisseur d'air propose trois vitesses de ventilation :

- Basse 
- Moyenne 
- Haute 

À chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, l'appareil change de vitesse.

MODE



Le rafraîchisseur d'air propose trois programmes :

- En mode normal, le ventilateur fonctionne à la vitesse sélectionnée (basse, moyenne ou haute).
- En mode brise, le ventilateur change de vitesse automatiquement de manière à reproduire un courant d'air naturel. Le ventilateur fonctionne ensuite alternativement aux différentes vitesses pour imiter une brise marine naturelle et confortable. En mode naturel également, vous pouvez régler la vitesse sur haute, moyenne ou basse. Vous obtiendrez ainsi une brise forte, moyenne ou faible.
- Le mode sommeil imite lui aussi une brise (comme le mode naturel), mais dont la puissance diminue toutes les demi-heures. Le mode sommeil se combine idéalement avec la fonction minuterie, de manière à ce que l'appareil s'arrête lorsque le délai défini est écoulé.



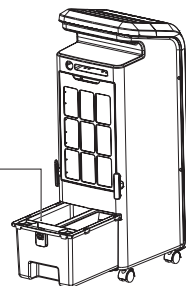
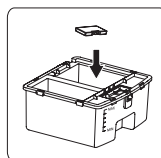
À chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, l'appareil change de mode.

HUMIDIFICATEUR/COOLER



Le rafraîchisseur d'air peut aussi être utilisé comme humidificateur. Ce mode d'utilisation est recommandé lorsque l'air ambiant de votre logement est très sec. Vous pouvez activer cette fonction en appuyant sur le bouton correspondant sur le panneau de commande (ou sur la télécommande).

Pour que l'appareil fonctionne en mode humidificateur, le réservoir d'eau doit être rempli entre les niveaux minimum et maximum. Vous pouvez vérifier le niveau d'eau à l'aide de l'indicateur situé sur la face avant de l'appareil. Vous devez congeler les packs de refroidissement avant de les placer dans leur compartiment.



Alarme de niveau d'eau

Si le réservoir d'eau se vide alors que l'appareil est en fonctionnement, l'alarme émettra un signal pendant 3 secondes. Ensuite, la pompe à eau se coupera automatiquement. Ceci afin de protéger la pompe. L'appareil fonctionne ensuite uniquement comme ventilateur.



Pour éteindre l'appareil, appuyez à nouveau sur le bouton marche / arrêt.

INDICATEURS LUMINEUX DU PANNEAU DE CONTRÔLE

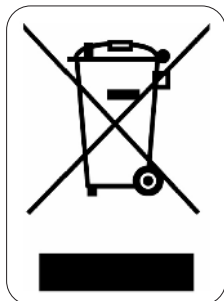
Lorsque vous maintenez enfoncées les touches de réglage du minuteur et de la vitesse sur le panneau de contrôle simultanément pendant quelques secondes, vous pouvez activer ou désactiver les indicateurs lumineux. C'est pratique pour la nuit.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

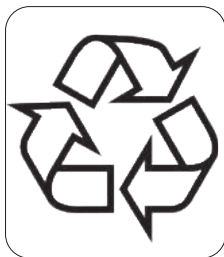
- Enlevez toujours la fiche de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.
- Retirez le filtre en nid d'abeille pour le nettoyer. Nettoyez le filtre tous les mois ou tous les deux mois si l'environnement est sensible aux poussières et aux saletés. Lavez le filtre dans une eau légèrement savonneuse et avec un chiffon doux. Rincez bien le filtre de façon à éliminer tous les résidus de savon. Laissez le filtre sécher pendant au moins 4 heures avant de le replacer dans l'appareil.
- Le filtre à poussières peut être nettoyé avec de l'eau et une brosse douce. Laissez-le sécher entièrement avant de le remettre en place.
- Nettoyez le réservoir d'eau 1 fois par mois pour garantir un fonctionnement optimal et hygiénique. Videz le réservoir d'eau grâce à la sortie de vidange et laissez-le bien sécher.
- Dépoussiérez régulièrement la grille de ventilation en façade à l'aide d'un aspirateur. Vous pouvez aussi la nettoyer à l'aide d'un chiffon humide.

MISE AU REBUT

FR



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.



BATTERIE AMOVIBLE

L'appareil fonctionne avec une batterie que vous ne pouvez pas jeter avec les déchets ménagers, même après utilisation. Rapportez l'appareil à un point de collecte pour les appareils électriques usagés (Recupel) dans votre quartier (parc à conteneurs, magasin spécialisé...). Les batteries contiennent des substances dangereuses pour la santé humaine et l'environnement.

Enlevez la batterie de l'appareil avant de le jeter, comme décrit dans ce mode d'emploi. Recyclez la batterie conformément aux dispositions légales locales. Ne percez jamais la batterie et ne l'exposez jamais à des températures élevées : elle risquerait d'exploser.

Les fuites de batterie peuvent se produire dans des conditions extrêmes. Si le liquide de la batterie entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement à l'eau et au savon ou neutralisez-la avec un acide doux, comme du jus de citron ou du vinaigre. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rincez-les abondamment à l'eau pendant au moins 10 minutes et consultez un médecin.

Sehr geehrter Kunde,
Sämtliche unserer Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle,
bevor Sie Ihnen angeboten werden. Sollten dennoch
Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst.
Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundenservice zu kontaktieren.
Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gern weiter!



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Montag – Donnerstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr
Freitag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 16:30 Uhr

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.

Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.

Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, einschließlich der Folgenden:

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN

- Das Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und für gewerbliche Zwecke bestimmt, wie etwa:
 - in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumfeldern;
 - in Bauernhäusern;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
 - in Bed- & Breakfast-Umgebungen.
- Das Gerät ist nicht für die Verwendung von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen bestimmt, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder zur sicheren Verwendung des Geräts angeleitet wurden.
- Kinder immer überwachen und nicht am Gerät spielen lassen.
- Das Gerät kann von Kindern ab 16 Jahren und älter und von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie angemessen beaufsichtigt oder zur sicheren Verwendung des Geräts angeleitet wurden und wenn sie die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung vorgenommen werden.
- Das Gerät sollte, wenn es nicht verwendet wird, während der Reparatur und während des Austauschs von Ersatzteilen von seiner Stromquelle getrennt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seiner Kundendienstvertretung oder einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren vorzubeugen.
- **ACHTUNG:** Zur Vermeidung von Gefahren darf das Gerät nicht mit einem externen Schalter wie einem Timer betrieben oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig vom Versorger an- und ausgeschaltet wird.
- Stellen Sie vor dem Entfernen der Schutzvorrichtung sicher, dass der Ventilator vom Stromnetz getrennt wurde.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einem defekten Kabel, Stecker, nach einer Fehlfunktion oder wenn es in irgendeiner Weise beschädigt ist. Geben Sie das Gerät an den DOMO-Kundendienst oder seinen Vertreter zur Überprüfung, Reparatur oder zur elektrischen oder mechanischen Einstellung zurück.
- Zum Schutz gegen Stromschlag oder Verbrennungen tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht von der Arbeitsplatte herunterhängen oder mit heißen Flächen in Berührung kommen.

- Benutzen Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Verwendungszweck.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- Nicht auf oder in die Nähe von heißen Gasbrennern, elektrischen Herdplatten oder einem heißen Ofen aufstellen.
- Verwenden und lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Mangelnde Sauberhaltung des Geräts kann die Lebensdauer des Geräts herabsetzen und möglicherweise zu gefährlichen Situationen führen.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

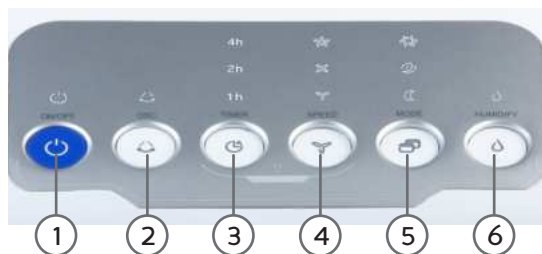
TEILE

1. Griff
2. Bedienfeld
3. Lüftungsgitter
4. Wasserstandanzeige
5. Räder
6. Fernbedienung
7. Halterung für Fernbedienung
8. Staubfilter
9. Honigwaben-Wasserfilter
10. Kabelaufwicklung
11. Wassertank
12. Fach für Kühlelemente
13. Verriegelung Wassertank
14. Kühlelemente



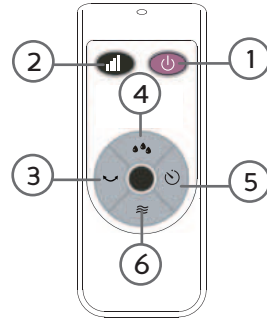
BEDIENFELD MIT KONTROLLLEUCHTEN

1. Ein-/Ausshalter
2. Oszillationstaste
3. Timer (bis 7 Std.)
4. Geschwindigkeitseinstellung (niedrig - mittel - hoch)
5. Modus (sleep - breeze - natural)
6. Befeuchter/cooler



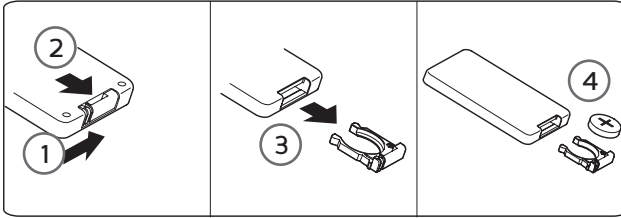
FERNBEDIENUNG

1. An-/Ausshalter
2. Drehregler zur Geschwindigkeitseinstellung
3. Oszillationstaste
4. Befeuchter/Lüftungsregler
5. Timer
6. Modus



VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

Bevor Sie das Gerät mit der Fernbedienung verwenden können, müssen Sie zunächst eine Knopfzelle (CR2032) in die Fernbedienung einlegen. Diese ist im Lieferumfang enthalten. Beachten Sie dazu die folgenden Anweisungen.



Die Fernbedienung hat eine Reichweite von 5 Metern.

GEBRAUCH



Zum Einschalten des Ventilators drücken Sie den An-/Ausshalter. Sie können die Ventilationsrichtung ändern, indem Sie das Ventilatorgitter nach oben oder nach unten drehen.



OSZILLATION

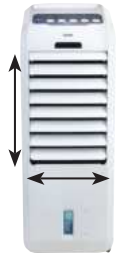
Drücken Sie die Oszillationstaste, um die Oszillationsrichtung von links nach rechts oder umgekehrt einzustellen.



TIMER

Sie können den Timer für minimal 1 Stunde bis zu maximal 7 Stunden einstellen.

- Wenn Sie einmal auf die Timertaste drücken, stellen Sie den Timer für 7 Stunden ein.
- Drücken Sie zweimal, stellen Sie den Timer für 2 Stunden ein.
- Drücken Sie dreimal, stellen Sie den Timer für 3 Stunden ein.
- Drücken Sie viermal, stellen Sie den Timer für 4 Stunden ein.
- Drücken Sie fünfmal, stellen Sie den Timer für 5 Stunden ein.






- Drücken Sie sechsmal, stellen Sie den Timer für 6 Stunden ein.
- Drücken Sie siebenmal, stellen Sie den Timer für 7 Stunden ein.

Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus.

GESCHWINDIGKEITSEINSTELLUNG




Der Ventilator hat drei Geschwindigkeiten:

- Niedrig 
- Mittel 
- Hoch 

Drücken Sie zum Ändern der Geschwindigkeit mehrfach auf diese Taste.

MODUS

Der Ventilator hat drei verschiedene Programme:

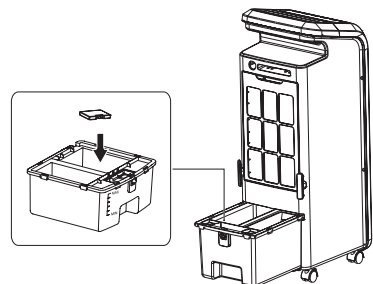
- Normal: der Ventilator arbeitet mit der ausgewählten Geschwindigkeit (niedrig, mittel oder hoch). 
- Breeze: der Ventilator ändert seine Geschwindigkeit willkürlich und automatisch, um einen natürlichen Luftstrom zu erzeugen. Der Ventilator arbeitet abwechselnd mit den verschiedenen Geschwindigkeiten, um so eine natürliche und angenehme Seebrise zu imitieren. Im natürlichen Modus ist der Geschwindigkeitszyklus auch zwischen hoch, mittel und niedrig wählbar. Dadurch entsteht eine starke, mittlere oder schwache Seebrise. 
- Sleep: Im Schlafmodus wird ebenfalls eine Seebrise imitiert (wie im natürlichen Modus), aber deren Stärke nimmt jede halbe Stunde ab. Der Schlafmodus wird am Besten mit der Timerfunktion kombiniert, damit sich das Gerät nach Ablauf der eingestellten Zeit ausschaltet. 

Drücken Sie zum Ändern des Modus mehrfach auf diese Taste.

BEFEUCHTER/COOLER

Der Ventilator kann auch als Befeuchter verwendet werden. Dies ist zu empfehlen, wenn die Luft in Ihrer Wohnung sehr trocken ist. Sie können diese Funktion durch Drücken dieser Taste auf dem Bedienfeld (oder auf der Fernbedienung) aktivieren.

Der Wasserbehälter muss dazu zwischen der minimalen und der maximalen Fülllinie mit Wasser gefüllt sein. Den Füllstand können Sie über die Füllstandsanzeige vorn auf dem Gerät einsehen. Die Kühlelemente frieren Sie zunächst ein, bevor Sie diese in das vorgesehene Fach einlegen.



Wasserstandsalarm

Wenn der Wasserbehälter bei dieser Funktion leer wird, ertönt ein 3 Sekunden dauerndes Alarmsignal. Dann stellt sich die Wasserpumpe automatisch aus. Dies dient dem Schutz der Pumpe. Das Gerät arbeitet dann nur als Ventilator weiter.



Zum Ausschalten des Geräts drücken Sie nochmals den An-/Ausschalter.

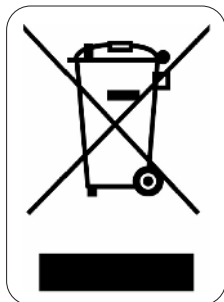
HINWEIS KONTROLLLEUCHTEN BEDIENFELD

Wenn Sie die Tasten für den Timer und die Geschwindigkeitseinstellung auf dem Bedienfeld gleichzeitig einige Sekunden gedrückt halten, können Sie die Kontrollleuchten an- oder ausschalten. Dies ist in der Nacht praktisch.

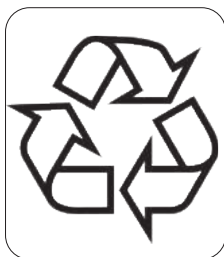
DE

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Den Honigwabefilter herausnehmen und reinigen. Den Filter alle 1 bis 2 Monate reinigen, wenn die Umgebung schmutz- und staubreich ist. Den Filter in mildem Seifenwasser mit einem weichen Tuch reinigen. Filter gut ausspülen, damit alle Seifenreste entfernt werden. Filter vor dem Wiedereinbau in das Gerät mindestens 4 Stunden trocknen lassen.
- Der Staubfilter kann mit Wasser und einer weichen Bürste gereinigt werden. Vor dem Wiedereinbau gründlich trocknen lassen.
- Für eine optimale hygienische Wirksamkeit den Wassertank 1 Mal im Monat saubermachen. Wassertank mithilfe des Ablaufs ausleeren und gut trocknen.
- Das Lüftungsgitter an der Frontseite regelmäßig abstauben, um den Staub zu entfernen. Oder mit einem feuchten Tuch sauberreiben.



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



HERAUSNEHMBARE BATTERIE

Das Gerät wird mit einer Batterie betrieben, die auch nach Gebrauch nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Sie können das Gerät zu einer Sammelstelle für Elektro-Altgeräte (Recupel) in Ihrer Nähe bringen (Wertstoffhof, Fachgeschäft etc.). Batterien enthalten Stoffe, die gesundheits- und umweltgefährdend sind.

Entfernen Sie die Batterie vor der Entsorgung aus dem Gerät, wie in diesem Handbuch beschrieben. Recyceln Sie die Batterie gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften. Durchstechen Sie die Batterie niemals und setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen aus; die Batterie könnte explodieren.

Unter extremen Bedingungen kann es zum Auslaufen der Batterie kommen. Wenn die Flüssigkeit aus der Batterie mit der Haut in Berührung kommt, waschen Sie sie sofort mit Wasser und Seife ab oder neutralisieren Sie sie mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig. Wenn die Flüssigkeit mit den Augen in Berührung kommt, spülen Sie die Augen mindestens 10 Minuten lang mit reichlich Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

WARRANTY

Dear client ,

All of our products are always submitted to a strict quality control before they are sold to you. Should you nevertheless experience problems with your device, we sincerely regret this.

In that case, we kindly request you to contact our customer service.

Our staff will gladly assist you.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Monday – Thursday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 17.00

Friday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 16.30

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty.

If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g., electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorized third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS

- This appliances is intended for use in household environment and commercial purpose such as :
 - In shops, offices and other similar working environments;
 - In farm houses;
 - By clients in hotels, motels and other residential environments;
 - In bed and breakfast type environments.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance must be disconnected from its power source when not in use, during service and when replacing parts.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- CAUTION: In order to avoid a hazard this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.
- Do not operate this appliance with a damaged cord or plug or in the event the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the appliance to the DOMO Service Department or its service agent for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.
- To protect against electrical shock or burns, do not immerse unit, cord, or plug in water or other liquid.
- Do not let power cord supply hang over the edge of counter, or touch hot surfaces.
- Do not use this appliance for other than intended use.
- Never leave the appliance unattended while it is functioning.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Do not use or store this appliance outdoors.

- Do not move the appliance while in use.
- Failure to maintain this appliance in a clean condition could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.

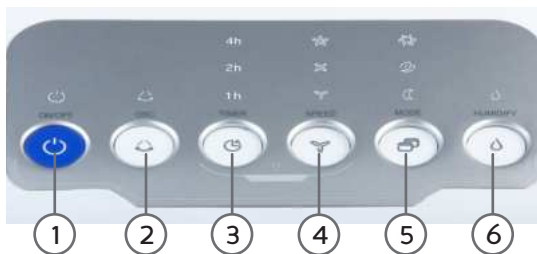
SAVE THESE INSTRUCTIONS

PARTS

1. Handle
 2. Control panel
 3. Air vent
 4. Water level indication
 5. Wheels
 6. Remote control
 7. Remote storage compartment
 8. Dust filter
 9. Honeycomb water filter
 10. Cord storage
 11. Water tank
 12. Section for freezer packs
 13. Water tank lock
 14. Refrigerating elements
-

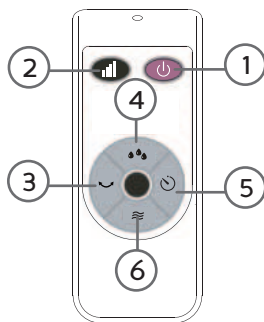
CONTROL PANEL WITH INDICATOR LIGHTS

1. On/off button
2. Oscillation button
3. Timer (up to 7 h)
4. The setting (low – medium – high)
5. Mode (sleep – breeze – natural)
6. Vaporizer/cooler



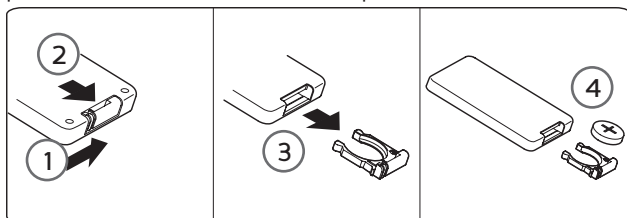
REMOTE CONTROL

1. On/off button
2. Knob for setting speed
3. Oscillation button
4. Vaporizer/ventilator button
5. Timer
6. Mode




BEFORE THE FIRST USE

Before using the appliance with the remote control, a coin cell battery (CR2032) must be placed in the remote control. This is provided. Follow the instructions below.



The remote control has a range of 5 metres.

USE

 To turn on the air cooler, press the on/off button. The direction of the installation can be adjusted by tilting the ventilation grill up or down.

OSCILLATION

Press the oscillation button to allow the fan to oscillate from left to right and back again.

TIMER

The timer can be set for a minimum of 1 hour and a maximum of 7 hours.




- If you press the timer button once, the timer is set for 1 hour.
- Press the timer a second time to set it for 2 hours.
- Press the timer a third time to set it for 3 hours.
- Press the timer a fourth time to set it for 4 hours.
- Press the timer a fifth time to set it for 5 hours.
- Press the timer a sixth time to set it for 6 hours.
- Press the timer a seventh time to set it for 7 hours.

After the selected time, the device will automatically turn off.



SETTING THE SPEED

The air cooler has three speeds:

- Low 
- Medium 
- High 

Press this button step-by-step to change the speed.

MODE

The air cooler has three different programmes:

- Normal: the fan will run at the selected speed (low, medium or high).
- Breeze: the fan will automatically change speed randomly to resemble a natural flow of air. The fan will alternate the various speeds to imitate a natural and comfortable sea breeze. It is also possible to select a high, medium or low speed cycle in the natural mode. In other words, a strong, medium or soft sea breeze.
- Sleep: the sleep mode also imitates a breeze (as in the natural mode), but the strength of the breeze will diminish every half hour. The sleep mode is best when combined with the timer function, so that the device switches off once the set time has elapsed.

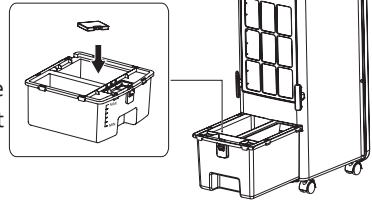


Press this button step-by-step to change the mode.

VAPORIZER/COOLER

The air cooler can also be used as a vaporizer. This is recommended if your house has very dry air. This function can be switched on by pressing this button on the control panel (or the remote control).

The water level in the water reservoir must be between the minimum and maximum level. The water level can be viewed by means of the water level indicator on the front of the device. The cooling elements must be frozen first for placing them in the compartments provided.



Water level alarm

When the water reservoir is emptied during this function, an alarm signal will sound 3 times. Then the water pump will switch off automatically. This is to protect the pump. The device will then continue to work as a fan.

To switch off the device, press the on/off button once again.



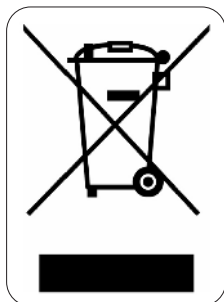
COMMENT ABOUT INDICATOR LIGHTS ON CONTROL PANEL

By pressing the buttons for the timer and the quick setting on the control panel at the same time for a few seconds, the indicator lights can be turned on or off. This is handy at night.

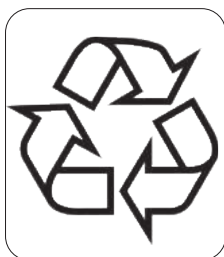
CLEANING AND MAINTENANCE

- Remove the plug from the socket before cleaning the appliance.
- Remove the honeycomb filter. Clean the filter every 1 or 2 months if the environment is susceptible to dust and dirt. Wash the filter in slightly soapy water, with a soft cloth. Rinse well, so that all soap residues are removed. Let the filter dry for at least 4 hours before placing it back into the air cooler.
- The dust filter can be cleaned with water and a soft brush. Dry thoroughly before placing it back.
- Clean the water tank once a month for an optimal and hygienic performance. Empty the water tank through the drain hole by pulling out the drain plug and dry thoroughly.
- Regularly vacuum the air vent at the front to remove dust. Or wipe clean with a damp cloth.

ENVIRONMENTAL GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.



REMOVABLE BATTERY

The appliance is battery-operated, and the battery must not be disposed of with household waste, even after use. You can take the appliance to a collection point for discarded electrical appliances (Recupel) in your neighbourhood (container park, specialist shop, etc.). Batteries contain substances that are dangerous to human health and to the environment.

Remove the battery from the appliance before disposal as described in this manual. Recycle the battery in accordance with local laws and regulations. Never pierce the battery or expose it to high temperatures; this may cause the battery to explode.

Battery leakage may occur under extreme conditions. If the liquid from the battery comes into contact with the skin, immediately wash it off with soap and water or neutralise it with a mild acid such as lemon juice or vinegar. If the liquid comes into contact with the eyes, rinse them abundantly with water for at least 10 minutes and contact a doctor.

GARANTIA

Este aparato tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, el distribuidor será completamente responsable de los defectos directamente asignables a errores del material y fabricación. Cuando se detecten este tipo de errores, y siempre que se estime necesario, el aparato se sustituirá o reparará. A partir de ese momento, el periodo de garantía de 2 años no volverá a iniciarse, sino que seguirá siendo de 2 años a partir del momento de compra. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja.

La garantía de los accesorios y componentes sujetos a desgaste es de 6 meses.

La garantía y la responsabilidad/imputabilidad del proveedor y el fabricante expiran automáticamente en los siguientes casos:

- Cuando no se cumplan las instrucciones que aparecen en este manual.
- En el caso de una conexión inadecuada, por ejemplo, a una tensión eléctrica demasiado alta.
- En caso de uso incorrecto, brusco o anormal.
- En caso de insuficiente o incorrecto mantenimiento.
- Si el consumidor o un tercero no autorizado realizan reparaciones o modificaciones en el aparato.
- Si se usan componentes o accesorios que no están recomendados o que no son suministrados por el proveedor/fabricante.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Al utilizar aparatos eléctricos, se deben tomar las medidas de seguridad y precaución básicas, entre las que se encuentran las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- Este electrodoméstico está diseñado para su uso en el ámbito doméstico y con fines comerciales, como:
 - En tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo similares;
 - En casas de campo;
 - Por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - En entornos como casas rurales.
- Este aparato no se ha diseñado para que lo utilicen personas (o niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, salvo que estén supervisadas o reciban instrucciones relativas al uso del aparato por parte de una persona encargada de su seguridad.
- Los niños deben estar supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.
- El aparato puede ser utilizado por personas de a partir de los 16 años de edad, o por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales se encuentren reducidas, o que carezcan de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisadas o reciban indicaciones previas sobre el uso seguro del aparato, de modo que comprendan los peligros existentes. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- El aparato se debe desconectar de la alimentación cuando no se utilice, cuando se realice el mantenimiento y cuando se sustituyan piezas.
- Para evitar riesgos, si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas similares.
- **PRECAUCIÓN:** Con el fin de evitar riesgos, este aparato no se debe conectar mediante un interruptor externo, como un temporizador, ni conectar a un circuito que se suele conectar y desconectar de la electricidad.
- Asegúrese de que el ventilador se desconecta de la alimentación antes de retirar la protección.
- No utilice este aparato con el cable o el enchufe dañados, si muestra síntomas de avería o si ha sufrido cualquier tipo de daño. Devuelva el aparato al Departamento de mantenimiento DOMO o al agente de mantenimiento para su evaluación, reparación o ajuste eléctrico o mecánico.
- Para protegerse contra descargas eléctricas o quemaduras, no sumerja la unidad, el cable o el enchufe en agua u otro líquido.
- No permita que el suministro del cable de alimentación cuelgue del borde del mostrador, ni que toque superficies calientes.
- No use este electrodoméstico para un uso diferente al previsto.

- Nunca deje el electrodoméstico desatendido mientras está funcionando.
- No coloque el aparato encima o cerca de cocinas eléctricas, cocinas de gas u hornos calientes.
- No use ni almacene este electrodoméstico al aire libre.
- No mueva el electrodoméstico mientras está en uso.
- Si no mantiene este aparato limpio, podría afectar de forma negativa a la vida útil del aparato y provocar una situación peligrosa.

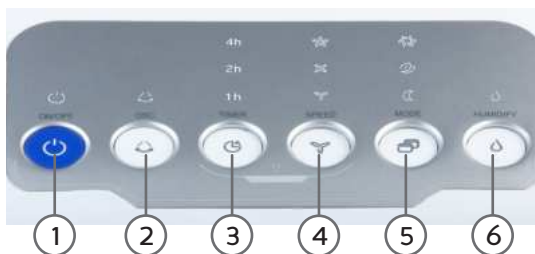
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

PIEZAS

1. Asa
 2. Panel de control
 3. Rejilla de ventilación
 4. Indicador del nivel de agua
 5. Ruedas
 6. Control remoto
 7. Soporte para control remoto
 8. Filtro de polvo
 9. Filtro de agua tipo panel
 10. Almacenamiento del cable
 11. Depósito de agua
 12. Compartimento para los elementos refrigeradores
 13. Bloqueo del depósito de agua
 14. Elementos refrigeradores
-

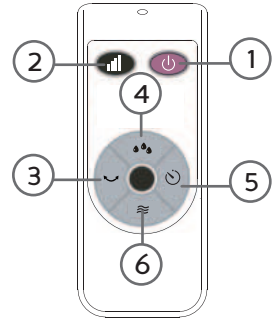
PANEL DE CONTROL CON LÁMPARAS INDICADORAS

1. Botón de encendido/apagado
2. Botón de oscilación
3. Temporizador (hasta 7 horas)
4. Ajuste de velocidad (baja - media - alta)
5. Modo (reposo - brisa - natural)
6. Humidificador/cooler



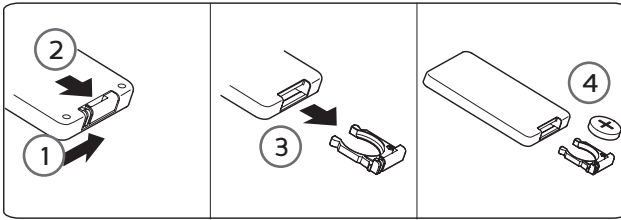
MANDO A DISTANCIA

1. Botón de encendido/apagado
2. Botón para ajustar la velocidad
3. Botón de oscilación
4. Botón del humidificador/ventilación
5. Temporizador
6. Modo



ANTES DEL PRIMER USO

Antes de utilizar el dispositivo con mando a distancia, primero debe colocar una pila de botón (CR2032) en el mando a distancia. La pila está incluida. Esto se hace siguiendo las instrucciones indicadas a continuación.



El mando a distancia tiene un alcance de 5 metros.

USO



Para encender el refrigerador de aire, presione el botón de encendido/apagado. Puede ajustar la dirección de la ventilación moviendo el ventilador hacia arriba o hacia abajo.



OSCILACIÓN

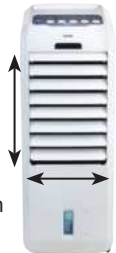
Presione el botón de oscilación para permitir que el aparato ventile en la dirección de oscilación de izquierda a derecha y viceversa.



TEMPORIZADOR

Puede ajustar el temporizador para un mínimo de 1 hora y para un máximo de 7 horas.

- Si presiona una vez en el botón del temporizador, el temporizador se ajusta para una hora.
- Presione una segunda vez para ajustar el temporizador para 2 horas.
- Presione una tercera vez para ajustar el temporizador para 3 horas.
- Presione una cuarta vez para ajustar el temporizador para 4 horas.
- Presione una quinta vez para ajustar el temporizador para 5 horas.



- Presione una sexta vez para ajustar el temporizador para 6 horas.
 - Presione una séptima vez para ajustar el temporizador para 7 horas.
- Una vez pasado el tiempo programado, el aparato se apagará automáticamente.



AJUSTE DE VELOCIDAD

El refrigerador de aire tiene tres velocidades:

- Baja 
- Media 
- Alta 

Presione este botón gradualmente para cambiar la velocidad.



MODO

El refrigerador de aire tiene tres programas diferentes:

- Normal: el ventilador funcionará a la velocidad seleccionada (baja, media o alta).
- Brisa: la velocidad del ventilador cambiará automáticamente de forma aleatoria para crear un flujo de aire natural. El ventilador funcionará alternativamente a diferentes velocidades con el fin de imitar una brisa marina cómoda y natural. En el modo natural también se puede elegir el ciclo de velocidad alta, media o baja. Es decir, brisa de mar fuerte, moderada o débil.
- El modo de reposo también imita la brisa del mar (como en el modo natural), pero la fuerza disminuirá cada media hora. El modo de reposo se combina mejor con la función de temporizador, para que el aparato se apague después del tiempo programado.



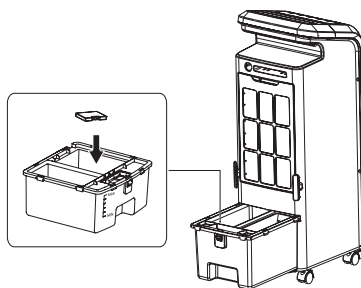
Presione este botón gradualmente para cambiar el modo.



HUMIDIFICADOR/COOLER

El refrigerador de aire también se puede utilizar como humidificador. Esto se recomienda si hay un aire muy seco en el hogar. Puede activar esta función presionando este botón en el panel de control (o en el mando a distancia).

Para ello, tiene que llenar el depósito de agua entre el nivel mínimo y el nivel máximo. Puede consultar el nivel del agua a través de la indicación de nivel de agua en la parte frontal del aparato. Los elementos de refrigeración se deben congelar antes de colocarlos en el compartimento provisto.



Alarma de nivel de agua

Cuando el depósito de agua quede vacío durante esta función, sonará una señal alarma 3 veces. A continuación, la bomba de agua se apaga automáticamente. Esto es para proteger la bomba. El aparato funcionará entonces solo como ventilador.



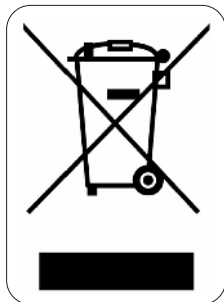
Para volver a apagar el aparato, presione de nuevo el botón de encendido/apagado.

OBSERVACIÓN SOBRE LAS LÁMPARAS INDICADORAS DEL PANEL DE CONTROL

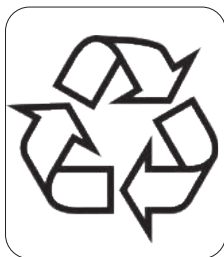
Si mantiene presionados simultáneamente el botón del temporizador y el botón para ajustar la velocidad en el panel de control durante algunos segundos, podrá encender o apagar las lámparas indicadoras. Esto es muy práctico por la noche.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Quite siempre el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar el aparato.
- Saque el filtro de panel para limpiarlo. Limpie el filtro cada 1 o 2 meses si la zona es propensa a la suciedad y el polvo. Lave el filtro con agua y un poco de jabón y un paño suave. Enjuague bien el filtro, para eliminar todos los residuos de jabón. Deje que el filtro se seque por lo menos 4 horas antes de volver a montarlo en la unidad.
- El filtro de polvo se puede limpiar con agua y un cepillo suave. Deje que se seque completamente antes de volver a ponerlo.
- Limpie el depósito de agua 1 vez al mes para un funcionamiento óptimo e higiénico. Vacíe el depósito de agua por la salida de drenaje y séquelo completamente.
- Pase la aspiradora con regularidad por la rejilla de ventilación de la parte frontal para eliminar el polvo o límpiela con un paño húmedo.



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causados por un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.



BATERÍA EXTRAÍBLE

El aparato funciona con una batería (o, en su caso, con una o varias pilas) que, incluso después de su uso, no se puede(n) eliminar con la basura doméstica. Puede llevar el aparato a un punto de recogida de aparatos eléctricos desechados (Recupel) en su zona (punto limpio, tienda especializada, etc.). Las baterías contienen sustancias peligrosas para la salud humana y para el medio ambiente.

Retire la batería del aparato antes de desecharlo, tal y como se describe en este manual. Recicle la batería de acuerdo con las normas

y disposiciones locales vigentes. Nunca perforo la batería ni la exponga a altas temperaturas, ya que la batería podría explotar.

En condiciones extremas se pueden producir fugas en la batería. Si el líquido de la batería entra en contacto con la piel, lávese la piel inmediatamente con agua y jabón o neutralícela con un ácido suave como zumo de limón o vinagre. Si el líquido entra en contacto con los ojos, lávese con abundante agua durante al menos 10 minutos y póngase en contacto con un médico.

ZÁRUKA

Práva a povinnosti prodávajícího a kupujícího ohledně práv z vadného plnění se řídí příslušnými obecně závaznými předpisy dle občanského zákoníku.

1. Trvání záruky: 2 roky
2. Záruka se nevztahuje
 - a) na mechanické poškození
 - b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití
3. Záruka zaniká:
 - při použití spotřebiče jinak než v je uvedeno v manuálu (nesprávným postupem)
 - při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Prodávající odpovídá kupujícímu, že zboží při převzetí nemá vady. Zejména prodávající odpovídá kupujícímu, že v době, kdy kupující zboží převzal:

- má zboží takové vlastnosti, které výrobce v tomto návodu popisuje,
- se zboží hodí k účelu, ke kterému výrobce uvádí,
- zboží odpovídá jakostí nebo provedením smluvenému vzorku nebo předloze, byla-li jakost nebo provedení určeno podle smluveného vzorku nebo předlohy,
- zboží vyhovuje požadavkům právních předpisů.

Projeví-li se vada v průběhu šesti měsíců od převzetí, má se za to, že zboží bylo vadné již při převzetí.

Pokud není u výrobku uvedeno jinak, činí záruční doba 24 měsíců. Záruční doba počíná běžet od převzetí věci kupujícím.

Práva z vadného plnění uplatňuje kupující u prodávajícího na adrese jeho provozovny, v níž je přijetí reklamace možné s ohledem na sortiment prodávajícího zboží, případně i v sídle nebo místě podnikání. Za okamžik uplatnění reklamace se považuje okamžik, kdy prodávající obdržel od kupujícího reklamované zboží.

Reklamací lze také uplatnit v servisním středisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

Pro rychlé a bezproblémové vyřízení reklamace doporučujeme přiložit k reklamaci doklad o koupi a průvodní dopis s popisem závady a zpáteční adresou s telefonickým kontaktem.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání elektrických spotřebičů je potřeba dodržovat základní bezpečnostní opatření včetně následujících:

POZORNĚ SI NÁVOD PŘEČTĚTE

- Tento přístroj je určený pouze pro použití v domácnosti, nebo v prostředí podobného charakteru, jako například:
 - kuchyňky pro zaměstnance kancelářích a jiných podobných profesních prostředích;
 - hospodářské budovy a chalupy;
 - hotelové a motelové pokoje a další podobná prostředí ubytovacího charakteru;
 - ubytování s charakterem polopenze
- Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými, nebo mentálními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dohled, nebo instrukce týkající se používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti by měly být vždy pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nemohou hrát.
- Tento přístroj nesmí být používán dětmi od 0 do 16 let. Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 16 let a výše pouze za předpokladu, že jsou neustále pod dohledem. Tento přístroj mohou používat i lidé se sníženými fyzickými, smyslovými, nebo mentálními schopnostmi, či s nedostatkem zkušeností a znalostí, pouze pokud jim je poskytnut dohled, nebo instrukce týkající se používání spotřebiče bezpečným způsobem a pokud dostatečně rozumí rizikům spojeným s použitím přístroje. Děti s přístrojem ani přívodním kabelem nesmí hrát.
- Čištění a údržba přístroje nesmí být prováděna dětmi bez odpovědného dozoru.
- V době kdy přístroj nepoužíváte, během údržby, během oprav, či rozebírání částí, musí být přístroj odpojen od elektrické sítě.
- Je-li napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho autorizovaným servisem, nebo jiným podobně kvalifikovaným pracovníkem, aby se předešlo nebezpečí vzniku požáru, či úrazu elektrickým proudem.
- **UPOZORNĚNÍ:** aby se zabránilo nebezpečí, nesmí být přístroj zapojen na externí spínací zařízení, jako je například časovač, nebo jiný elektrický obvod, který pravidelně spíná a vypíná.
- Před prvním použitím přístroje se ujistěte, že jste z přístroje odstranili veškeré obalové materiály a propagační samolepky.
- Před vytažením z el.sítě musíte přístroj nejdříve vypnout a až poté odpojit ze zásuvky.
- Nikdy nepoužívejte přístroj jeli evidentně poškozen nebo když má poškozený přívodní kabel. V takové případě přístroj svěřte do autorizovaného servisu nebo jej vraťte prodejci na.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, nesmíte nikdy přístroj, napájecí kabel, nebo zástrčku ponořovat do vody, či jiných tekutin

- Přívodní kabel nenechávejte viset přes ostré hrani ani na horkým povrchu.
- Nepoužívejte přístroj k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- Spuštěný přístroj v provozu nenechávejte bez dozoru.
- Přístroj nestavte do blízkosti tepelného zdroje (jako je sporák, trouba atd).
- Nepoužívejte přístroj venku.
- S přístrojem se nesnažte manipulovat, pokud je právě v provozu.
- Zanedbání údržby přístroje může vést ke vzniku možných nebezpečných situací a zkrácení jeho životnosti.
- Přístroj je vybaven kratším napájecím kabelem, aby se snížilo riziko zamotání se do něj, nebo zakopnutí. Nepoužívejte prodlužovací kabely.

USCHOVEJTE SI TENTO NÁVOD K POZDĚJŠÍMU NAHLÉDNUTÍ

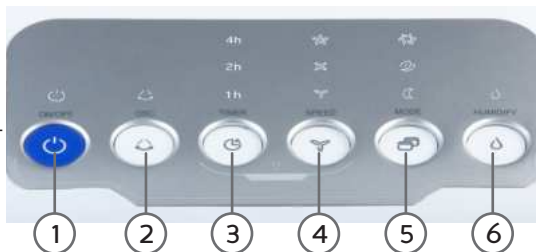
ČÁSTI

1. Rukojeť
2. Ovládací panel
3. Výstup vzduchu
4. Ukazatel hladiny vody
5. Pojezdová kolečka
6. Dálkové ovládání
7. Místo pro ovladač
8. Prachový filtr
9. Plástová membrána chlazení
10. Úložný prostor na kabel
11. Nádrž na vodu
12. Prostor pro namražené kostky
13. Zámek zásobníku vody
14. Chladící části



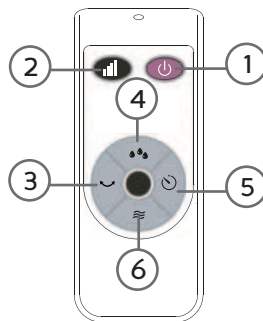
OVLÁDACÍ PANEĽ S KONTROLKAMI

1. Hlavní spínač on/off
2. Oscilace lamel
3. Časovač (až na 7 hodin)
4. Nastavení ventilace (nízká-střední-vysoká)
5. Program (na spaní, přírodní vánek, normal)
6. Zvlhčovač / cooler



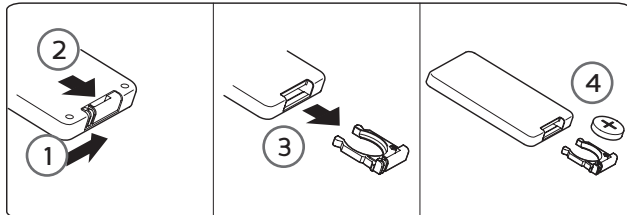
DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

1. Hlavní spínač
2. Tlačítko pro nastavení rychlosti ventilace
3. Volba oscilace lamel
4. Funkce zvlhčovače / ventilátoru
5. Časovač
6. Výběr funkce



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním použitím dálkového ovladače do něj musíte vložit baterie (typ CR2032). Baterie by měly být součástí balení. Pro výměnu následujte níže vyobrazené informace.



Dálkové ovládání má akční dosah 5 metrů.

POUŽITÍ

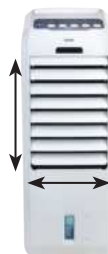


Ochlazovač zapnete stiskem hlavního tlačítka on/off. Směr vycházejícího vzduchu můžete směřovat nakloněním horizontálních klapek nahoru a dolů.

OSCILACE



Spuštěním oscilace se lamely začnou naklápět zleva doprava a tím i měnit směr vystupujícího vzduchu.



ČASOVAČ



Časovač můžete nastavit na 1-7 hodin.

Každý stisk časovače přidá 1 hodinu ventilace.

- První stisk = 1 hodina ventilace
- Druhý stisk = 2 hodiny ventilace
- Třetí stisk = 3 hodiny ventilace
- Čtvrtý stisk = 4 hodiny ventilace
- Pátý stisk = 5 hodiny ventilace
- Šestý stisk = 6 hodiny ventilace
- Sedmý stisk = 7 hodiny ventilace

Po uplynutí nastaveného času se přístroj automaticky vypne.

NASTAVENÍ RYCHLOSTI VENTILACE



Na přístroji si můžete navolit 3 různé rychlosti ventilace.

- Low – nízká
- Medium – střední
- High – vysoká

Rychlosti můžete měnit pomocí tlačítka, každý stisk změní rychlost o jednu pozici.

FUNKCE



Tento přístroj má předvolené 3 funkce ventilace (programy):

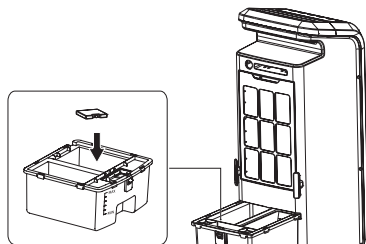
- Normal: ventilátor poběží stále na jednu ze zvolených rychlostí (nízká, střední, vysoká).
- Breeze (vánek): Rychlost ventilace se bude plynule měnit, tak aby napodobovala přírodní vánek. V tomto režimu také můžete volit rychlost ventilátoru. Podle nastavené rychlosti ventilátoru se zvolí buď silné přirozené foukání, střední, nebo lehký vánek.
- Sleep (na spaní): režim spánku také napodobuje vánek (stejně jako v předchozím režimu), ale síla vánku se sníží každou půlhodinu. Režim spánku je nejlepší kombinovat s funkcí časovače, tak aby se přístroj po uplynutí nastaveného času vypnul.

ZVLHČOVAČ/COOLER



Přístroj může být použit i jako samotný zvlhčovač vzduchu. Doporučujeme využívat v domácnostech, kde je velmi suchý vzduch. Funkci zvlhčovače velmi snadno zapnete stiskem daného tlačítka na přístroji nebo na ovladači.

Pro správnou funkci musí být v zásobníku dostatek vody (mezi ryskami MIN a MAX). Hladinu vody lze kontrolovat i z přední strany přístroje. Před spuštěním musí být v přístroji uloženy namražené kostky.



SIGNÁL PRÁZDNÉHO ZÁSOBNÍKU

Když během používání funkce chlazení, či zvlhčování klesne hladina vody v zásobníku pod určitou mez, ozve se zvukový signál trvající 3 vteřiny. Po těchto 3 vteřinách se vodní pumpa automaticky vypne. To ochrání pumpu od poškození. Přístroj bude nadále pracovat, ale pouze jako ventilátor.

Pro opětovné spuštění po doplnění vody musíte stisknout tlačítko on/off.



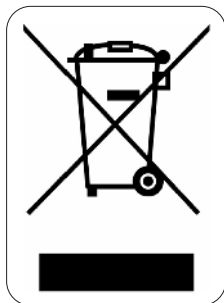
PODSVÍCENÉ KONTROLKY NA OVLÁDACÍM PANELU

Stisknutím tlačítek časovače a rychlého nastavení na ovládacím panelu současně na několik sekund, tak se podsvítí kontrolky ovládání. V noci je to užitečné.

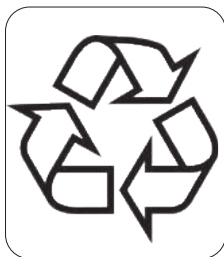
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním přístroje vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Vyjměte plastovou membránu – tuto membránu čistěte každý 1 až 2 měsíce, podle toho, jak moc je špinavá (podle míry využití a prašnosti prostředí). Membránu můžete omýt ve vodě s trochou saponátu s pomocí jemného hadříku. Následně důkladně opláchněte, aby tam nezůstaly žádné zbytky saponátu. Membránu nechte dostatečně vyschnout (alespoň 4 hodiny). Pak ji vraťte zpět do přístroje.
- Prachový filtr můžete čistit vodou a jemným kartáčkem. Nechejte pořádně oschnout, než jej vrátíte zpět do přístroje.
- Jednou za měsíc vyčistěte i zásobník s vodou, abyste zachovali dobrou funkčnost a hlavně hygienickou kvalitu zásobníku. Před čištěním zásobník odšpuntováním výpustního otvoru vypusťte. Po vyčištění nechte zásobník vyschnout.
- Pravidelně také vysávejte prach z ventilační mřížky, nebo mřížku čistěte pomocí navlhčeného hadříku.

OHLED NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.



VYJÍMATELNÉ/VYMĚNITELNÉ BATERIE

Baterie ze spotřebiče nechte vyjmout/demontovat v autorizovaném servisu nebo u zpracovatele elektrozařízení po ukončení jeho životnosti. Místa sběru elektrozařízení najdete na <https://isoh.mzp.cz/registrmistelektro/Elektro/Vyhledat>

ZÁRUKA

Práva a povinnosti predávajúceho a kupujúceho ohľadom práv z chybného plnenia sa riadi príslušnými všeobecne záväznými predpismi podľa občianskeho zákonníka.

1. Trvanie záruky: 2 roky
2. Záruka sa nevzťahuje
 - a) na mechanické poškodenie
 - b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie
3. Záruka zaniká:
 - pri použití spotrebiča inak ako v je uvedené v manuále (nesprávnym postupom)
 - pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou než poverenou naším servisom

Predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že tovar pri prevzatí nemá vady. Najmä predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že v čase, keď kupujúci tovar prevzal:

- má tovar také vlastnosti, ktoré výrobca v tomto návode popisuje,
- sa tovar hodí k účelu, ku ktorému výrobca uvádza,
- tovar zodpovedá kvalitou alebo prevedením dohovorené vzorky alebo predlohe, ak bola akosť alebo prevedenie určené podľa dohodnutého vzorky alebo predlohy,
- tovar vyhovuje požiadavkám právnych predpisov.

Ak sa prejaví vada v priebehu šiestich mesiacov od prevzatia, má sa za to, že tovar bol chybný už pri prevzatí.

Pokiaľ nie je pri výrobku uvedené inak, je záručná doba 24 mesiacov. Záručná doba začína plynúť od prevzatia veci kupujúcim.

Práva z chybného plnenia uplatňuje kupujúci u predávajúceho na adrese jeho prevádzky, v ktorej je prijatie reklamácie možné s ohľadom na sortiment predávaného tovaru, prípadne aj v sídle alebo mieste podnikania. Za okamih uplatnenia reklamácie sa považuje okamih, kedy predávajúci dostal od kupujúceho reklamovaný tovar.

Reklamáciu možno tiež uplatniť v servisnom stredisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

Pre rýchle a bezproblémové vybavenie reklamácie odporúčame priložiť k reklámácii doklad o kúpe a sprievodný list s popisom závady a spätočnou adresou s telefonickým kontaktom.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní elektrických spotrebičov je potrebné dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia vrátane nasledujúcich:

POZORNE SI NÁVOD PREČÍTAJTE

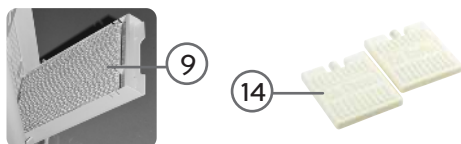
- Tento prístroj je určený len na použitie v domácnosti, alebo v prostredí podobného charakteru, ako napríklad:
 - kuchynky pre zamestnancov kanceláriách a iných podobných profesijných prostrediach;
 - hospodárske budovy a chalupy;
 - hotelové a motelovej izby a ďalšie podobné prostredie ubytovacieho charakteru;
 - ubytovanie s charakterom polpenzia
- Tento prístroj nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými, alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ im nebol poskytnutý dohľad, alebo inštrukcie týkajúce sa používania spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti by mali byť vždy pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nemôžu hrať.
- Tento prístroj nesmie byť používaný deťmi od 0 do 16 rokov. Tento prístroj môžu používať deti vo veku od 16 rokov a vyššie iba za predpokladu, že sú neustále pod dohľadom. Tento prístroj môžu používať aj ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými, alebo mentálnymi schopnosťami, či s nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak im je poskytnutý dohľad, alebo inštrukcie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a ak dostatočne rozumie rizikám spojeným s použitím prístroja. Deti s prístrojom ani prírodným káblom nesmie hrať.
- Čistenie a údržba prístroja nesmie byť vykonávaná deťmi bez zodpovedného dozoru.
- V čase keď prístroj nepoužívate, počas údržby, počas opráv, či rozoberanie častí, musí byť prístroj odpojený od elektrickej siete.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho autorizovaným servisom, alebo iným podobne kvalifikovaným pracovníkom, aby sa predišlo nebezpečenstvu vzniku požiaru, alebo úrazu elektrickým prúdom.
- **UPOZORNENIE:** aby sa zabránilo nebezpečenstvu, nesmie byť prístroj zapojený na externé spínacie zariadenia, ako je napríklad časovač, alebo iný elektrický obvod, ktorý pravidelne spína a vypína.
- Pred prvým použitím prístroja sa uistite, že ste z prístroja odstránili všetky obalové materiály a propagačné samolepky.
- Pred vytiahnutím z el. siete musíte prístroj najskôr vypnúť a až potom odpojiť zo zásuvky.
- Nikdy nepoužívajte prístroj išli evidentne poškodený alebo keď má poškodený prírodný kábel. V takejto prípade prístroj zverte do autorizovaného servisu alebo ho vráťte predajcovi na.
- Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, nesmiete nikdy prístroj, napájací kábel, alebo zástrčku ponárať do vody, či iných tekutín

- Prívodný kábel nenechávajte visieť cez ostré hrani ani na horúcim povrchu.
- Nepoužívajte prístroj na iné účely, než na ktoré je určený.
- Spustený prístroj v prevádzke nenechávajte bez dozoru.
- Prístroj nestavajte do blízkosti tepelného zdroja (ako je sporák, rúra atď).
- Nepoužívajte prístroj vonku.
- S prístrojom sa nesnažte manipulovať, ak je práve v prevádzke.
- Zanedbanie údržby prístroja môže viesť k vzniku možných nebezpečných situácií a skrátenie jeho životnosti.
- Prístroj je vybavený kratším napájacím káblom, aby sa znížilo riziko zamotania sa do neho, alebo zakopnutia. Nepoužívajte predlžovacie káble.

USCHOVAJTE SI TENTO NÁVOD NA NESKORŠIEMU NAHLIADNUTIU

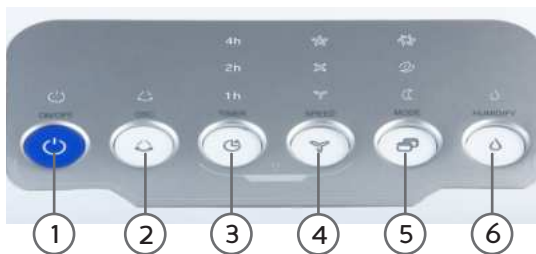
ČASTI

1. Rukoväť
2. Ovládací panel
3. Výstup vzduchu
4. Ukazovateľ hladiny vody
5. Pojazdné kolieska
6. Diaľkové ovládanie
7. Miesto pre ovládač
8. Prachový filter
9. plastovú membránu chladenie
10. Úložný priestor na kábel
11. Nádrž na vodu
12. Priestor pre namrazené kocky
13. Zámok zásobníka vody
14. Chladiace časti



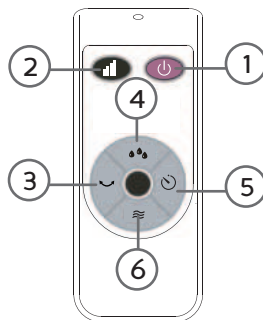
OVĽADACÍ PANEL S KONTROLKAMI

1. Hlavný vypínač on / off
2. Oscilácia lamiel
3. Časovač (až na 7 hodín)
4. Nastavenie ventilácie (nízka-stredná-vysoká)
5. Program (na spanie, prírodné vánok, normal)
6. Zvlhčovač/cooler



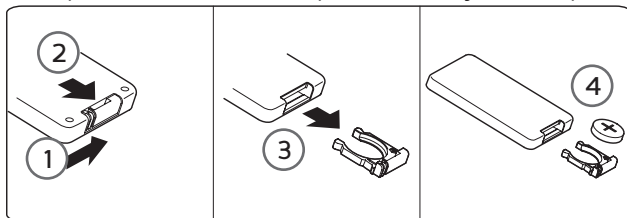
DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

1. Hlavný spínač
2. Tlačidlo pre nastavenie rýchlosti ventilácie
3. Voľba oscilácie lamiel
4. Funkcia zvlhčovače / ventilátora
5. Časovač
6. Výber funkcie




PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým použitím diaľkového ovládača doň musíte vložiť batérie (typ CR2032). Batérie by mali byť súčasťou balenia. Pre výmenu nasledujte nižšie vyobrazené informácie.



Diaľkové ovládanie má akčný dosah 5 metrov.

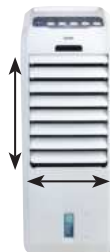
POUŽITIE

 Ochladzovač zapnete stlačením hlavného tlačidla on / off. Smer vychádzajúceho vzduchu môžete smerovať naklonením horizontálnych klapiek hore a dole.

OSCILÁCIE



Spustením oscilácie sa lamely začnú naklápať zľava doprava a tým aj meniť smer vystupujúceho vzduchu.



ČASOVAČ



Časovač môžete nastaviť na 1-7 hodín.

Každý stisk časovača pridá 1 hodinu ventilácie.

- Prvá stlačenie = 1 hodina ventilácia
- Druhý stlačenie = 2 hodiny ventilácie
- Tretia stlačenie = 3 hodiny ventilácie
- Štvrtý stlačenie = 4 hodiny ventilácie
- Piaty stlačenie = 5 hodiny ventilácie
- Šiesty stlačenie = 6 hodiny ventilácie
- Siedmy stlačenie = 7 hodiny ventilácie

Po uplynutí nastaveného času sa prístroj automaticky vypne.

NASTAVENIE RÝCHLOSTI VENTILÁCIE



Na prístroji si môžete navoliť 3 rôzne rýchlosti ventilácie.

- Low - nízka
- Medium - stredná
- High - vysoká

Rýchlosti môžete meniť pomocou tlačidla, každý stisk zmení rýchlosť o jednu pozíciu.

FUNKCIA



Tento prístroj má predvolené 3 funkcie ventilácie (programy):

- Normal: ventilátor pobeží stále na jednu zo zvolených rýchlostí (nízka, stredná, vysoká).
- Breeze (vánok): Rýchlosť ventilácia sa bude plynule meniť, tak aby napodobňovala prírodné vánok. V tomto režime tiež môžete voliť rýchlosť ventilátora. Podľa nastavenej rýchlosti ventilátora sa zvolí buď silné prirodzené fúkanie, stredné, alebo ľahký vánok.
- Sleep (na spanie): režim spánku tiež napodobňuje vánok (rovnako ako v predchádzajúcom režime), ale sila vánku sa zníži každú polhodinu. Režim spánku je najlepšie kombinovať s funkciou časovača, tak aby sa prístroj po uplynutí nastaveného času vypol.

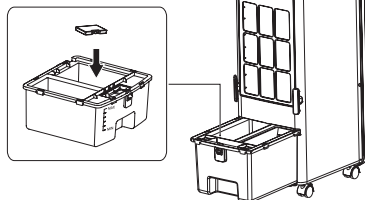


ZVLHČOVAČ/COOLER



Prístroj môže byť použitý aj ako samotný zvlhčovač vzduchu. Odporúčame využívať v domácnostiach, kde je veľmi suchý vzduch. Funkciu zvlhčovače veľmi ľahko zapnete stlačením daného tlačidla na prístroji alebo na ovládači.

Pre správnu funkciu musí byť v zásobníku dostatok vody (medzi ryskami MIN a MAX). Hladinu vody možno kontrolovať aj z prednej strany prístroja. Pred spustením musí byť v prístroji uložené namrazené kocky.



SIGNÁL PRÁZDNEHO ZÁSOBNÍKA

Keď počas používania funkcie chladenia, či zvlhčovanie klesne hladina vody v zásobníku pod určitú hranicu, ozve sa zvukový signál trvajúci 3 sekundy. Po týchto 3 sekundách sa vodná pumpa automaticky vypne. To ochráni pumpu od poškodenia. Prístroj bude naďalej pracovať, ale iba ako ventilátor.

Pre opätovné spustenie po doplnení vody musíte stlačiť tlačidlo on / off.



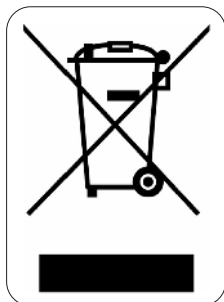
PODSVIETENÉ KONTROLKY NA OVLÁDACOM PANELU

Stlačením tlačidiel časovača a rýchleho nastavenia na ovládacom paneli súčasne na niekoľko sekúnd, tak sa podsvieti kontrolky ovládania. V noci je to užitočné.

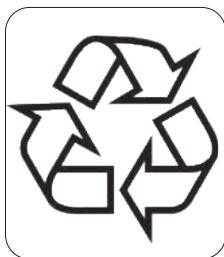
ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením prístroja vyťahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Vyberte plastovú membránu - túto membránu čistíte každý 1 až 2 mesiace, podľa toho, ako veľmi je špinavá (podľa miery využitia a prašnosti prostredia). Membránu môžete umyť vo vode s trochou saponátu s pomocou jemného handričky. Následne dôkladne opláchnite, aby tam nezostali žiadne zvyšky saponátu. Membránu nechajte dostatočne vyschnúť (aspoň 4 hodiny). Potom ju vráťte späť do prístroja.
- Prachový filter môžete čistiť vodou a jemnou kefkou. Nechajte poriadne uschnúť, než ho vrátite späť do prístroja.
- Raz za mesiac vyčistite aj zásobník s vodou, aby ste zachovali dobrú funkčnosť a hlavne hygienickú kvalitu zásobníka. Pred čistením zásobník odšpuntovaním vypustného otvoru vypustite. Po vyčistení nechajte zásobník vyschnúť.
- Pravidelne tiež vysávajú prach z ventilačnej mriežky, alebo mriežku čistite pomocou navlhčenej handričky.

OHĽAD NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.



VYBERATEĽNÉ/VYMENITEĽNÉ BATÉRIE

Batérie zo spotrebiča nechajte vyňať / demontovať v autorizovanom servise alebo u spracovateľa elektrozariadení po ukončení jeho životnosti. Miesta zberu elektrozariadení nájdete na <https://isoh.mzp.cz/registrmistelektro/Elektro/Vyhledat>

DOMO Webshop

BESTEL

de originele
Domo-accessoires
en -onderdelen
online via:

COMMANDEZ

d'authentiques
accessoires et
pièces Domo en
ligne sur:

BESTELLEN SIE

die Domo
Original-Zubehör
und -Ersatzteile
online über:

ORDER

the original
Domo
accessories and
parts online at:

webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

